

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 295

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 17. Dezember  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 17. décembre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ansgenommenen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 295

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Austand 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 295

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. —  
Bilancio di una società d'assicurazione.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Zolltarifänderungen. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service inter-  
national des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.) (L. P.: 231 et 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch. K. G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Besgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

##### Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I ereditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3621\*)

Gemeinschuldnerin: Firma Hohenberger, Wilhelm, Wien, Zweigniederlassung Zürich, Schuhgeschäfte, Seefeldstrasse 76, Zürich 8; Inhaber: Wilhelm Hohenberger, geb. 1872, von Kostel (Tschechoslowakei), wohnhaft in Wien I, Boecklinstrasse 88.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1930.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 10. Januar 1931.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (3612)

Gemeinschuldnerin: P. Bischof & Co. A. G., Handel mit Holz, Holzindustrie und Beteiligung an Holzindustrien, in Rorschach.  
Konkurseröffnung: 9. Dezember 1930.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Dezember 1930, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Krone», I. Stock, Rorschach.  
Eingabefrist: Bis 20. Januar 1931.

#### Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (3641)

Gemeinschuldnerin: Sommer u. Co., Buntweberci, Glind, Rothrist.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1930.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Dezember 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal, in Zofingen.  
Eingabefrist: Bis 20. Januar 1931.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3623)

Eredità ripudiata: La sostanza relitta dal defunto Valsangiacomo, Arrigo, di Francesco da Castel St-Pietro, officieria, decesso a Lugano.  
Decreto d'apertura: 4 dicembre 1930.  
Prima assemblea dei creditori: 30 dicembre 1930, ore 15 presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: Entro il 7 gennaio 1931.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3622)

Failli: Baudrocco, Igino, entrepreneur, à Renens.  
Délai pour la production des servitudes: 26 décembre 1930.  
Immeubles sis rière la commune de Crissier.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3624)

Failli: Rubin, Marcelle, précédemment Café des chemins de fer, Petit Chêne, à Lausanne, actuellement Le Closet 4.  
Date du prononcé: 9 décembre 1930.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi 24 décembre 1930, à 14 hs., dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 17 janvier 1931.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hög (3640)

##### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse der Christeler geb. Köfer; Lina, Frau, geb. 1888, von Lenk i. S. (Bern), zum «Limmthof», in Hög, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar mit Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sind bis zum 29. Dezember 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, geltend zu machen, ansonst Anerkennung angenommen würde.

Abtretungsbegehren im Sinne des Art. 260 des Sch. K. G. mit Bezug auf die anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 29. Dezember 1930 an die unterzeichnete Konkursverwaltung zu stellen.

Hög, den 13. Dezember 1930.

Konkursamt Hög:  
J. Rebsamen, Notar.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Moutier* (3643)  
 Failli: **Fleury, Joseph**, ancien aubergiste, Moutier.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 décembre 1930.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (3614)  
 Gemeinschuldnerin: **Angeschlagene Verlassenschaft des Meier, Julius**, †, gew. Viehhändler, Kriens.  
 Auflagefrist: 20. bis 29. Dezember 1930.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3634)  
 Gemeinschuldner: **Gasmann, Albert**, Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (3635)  
 Nachtrag zum Kollokationsplan.

Im Konkurs über **Ehinger-Stierliu, Otto**, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Basel, den 17. Dezember 1930.

Für die private Konkursverwaltung  
**Otto Ehinger-Stierlin:**  
**Dr. Jae. Troit.**

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Konkursamt Hinterland in Herisau* (3645)  
 Gemeinschuldner: **Alder, Ulrich**, Wirtschaft und Fuhrhalterei zur Kroue, Urnäsch.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. Dezember 1930.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3636)  
 Failli: **Kaufmann, Emile**, magasin de fer, Place de l'Hôtel de Ville n° 9, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'office où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 27 décembre 1930, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hollingen-Zürich* (35771)  
 Ueber **Hofmann, Emil**, von Matzingen (Thurgau), Kaufmann, Enzenbühlstrasse 77, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Dezember 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bellach* (3625)  
 in Grenchen  
 Gemeinschuldnerin: **Schilla A. G.**, Uhrenfabrik, in Grenchen.  
 Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura**  
 (L. E. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3626)  
 Gemeinschuldner: **Lutz, Ernst**, Kaufmann, wohnhaft Rötelstrasse Nr. 10, in Zürich 6.  
 Datum der Schlussverfügung: 11. Dezember 1930.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Moutier* (3627)  
 La liquidation de la faillite de **Gerber, Alphons**, cimentier, ci-devant à Moutier, actuellement à Granges, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, à Moutier, rendue le 12 décembre 1930.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Gossau* (3646)  
 Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden: **Eppler, Albert**, gew. Wirt z. Hotel Bahnhof, Gossau.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (3617)  
 Fallimento n° 214.  
 Fallita: **Fagioli, Zaira**, Caffè Stella, Chiasso.  
 Decreto di chiusura: 10 dicembre 1930 dell' Pretore di Mendrisio.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (34901)  
 Vente d'une part d'immeuble.

Aucune offre n'ayant été faite à la première enchère du 14 novembre 1930, l'Office des Faillites de Neuchâtel, agissant par délégation de l'Office des Faillites de Lausanne, administrateur de la faillite **Wyss, Paul**, à Lausanne, réexposera en vente publique, le lundi 5 janvier 1931, à 11 heures, au bureau de l'Office, Faubourg de l'Hôpital 6 a, à Neuchâtel, la part de deux tiers que le failli possède en co-propriété à l'immeuble ci-après désigné:

Cadastre de Neuchâtel.

Article 2863, plan folio 94, n° 7, 8 et 112, La Grande Cassarde, bâtiment et places de 508 m<sup>2</sup>.

Pour une désignation plus complète, comme aussi pour les servitudes concernant cet immeuble, situé Rue du Rocher n° 30, l'extrait du Registre foncier pourra être consulté en même temps que les conditions de vente.

Assurance des bâtiments: fr. 37,300. —, plus 50 % d'assurance supplémentaire et fr. 600. —.

Estimation officielle: fr. 37,000. —.  
 Les conditions de cette deuxième vente, qui sera définitive et aura lieu conformément à la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite, seront déposées à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dix jours avant celui de l'enchère.

Donné pour trois insertions à sept jours d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> décembre 1930.

Office des Faillites:  
 Le préposé: **A. Hummel.**

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3637)  
 Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 21 janvier 1931, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la succession répudiée de feu **Glatz, Louis-Roger**, quand vivait industriel, demeurant à Collonge-Bellerive.

**Désignation de l'immeuble à vendre**

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Collonge-Bellerive, et consiste en:

La parcelle 4905, feuille 24, d'une surface de 20 ares 80 mètres, sur laquelle existent lieu dit: sous Caran, les bâtiments suivants:

- a) N° 116, de 1 ar 23 mètres, logement;
- b) N° 116 ter, de 38 mètres, 10 décimètres, hangar;
- c) N° 191, de 19 mètres, garage.

De la parcelle 4905 dépend la copropriété de la parcelle 4299, d'une surface de 697 mètres, chemin.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

La parcelle 4905 a l'accès direct au lac.

**Mise à prix.**

L'immeuble ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de soixante mille francs, montant de l'estimation, ci... fr. 60,000. —.

**Avis.**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 16 décembre 1930.

Office des Faillites.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, es créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éteinte ou dénoncée au remboursement, les cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Basel-Stadt** *Btreibungsamt Basel-Stadt* (3638)  
 Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 5. Februar 1931, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert das dem **Vesenböckh-Pflüger, Otto**, von Wittenweier (Amt Lahr), gehörende Grundstück in Basel, Sektion VII, Parzelle 2432, halbtud 3 a 53,5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Schwarzwaldallee Nr. 173.

Brandschätzung Fr. 234,000. —.  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. der Apotheken-Einrichtung beträgt Fr. 227,480. 50.  
 Beim Zusehlag sind Fr. 3000. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 6. Januar 1931.  
 Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 19. Januar 1931 an zur Einsicht auf.

Basel, den 17. Dezember 1930.

Btreibungsamt Basel-Stadt.

**Pfandverwertungs-Steigerung**  
 (B.-G. 138, 41 u. 35.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (3648)  
 Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren.

**II. Publikation.**

Schuldner: **Moser, Wilhelm**, Baumeister, Gütschstrasse, in Luzern.  
 Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 5. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 3. Januar 1931.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: «Hintergütsch» Nr. 619 b, Hotel und Pension Wallis, mit Garten, Land und Wald, zusammen mit einem Flächeinhalt von 16 477,5 m<sup>2</sup>, Grundstück Nr. 1016, im Quartier Untergrund, in Luzern.

	Fr.
Brandasssekuranz . . . . .	262,300. —
Katasterschätzung . . . . .	195,700. —
Konkursamtliche Schätzung . . . . .	190,000. —
Aufgabe der Steigerungsbedingungen: Vom 23. Januar 1931 an.	
Luzern, den 9. Dezember 1930. Das Konkursamt: Jul. A. Trucco.	

### Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich* (3628)

Schuldner: Stockar, Felix, Seidenstofffabrikation, Tödistrasse 67, in Zürich 2, wohnhaft Tobelhofstrasse 18, in Zürich 7.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 10. Dezember 1930.

Sachwalter: Dr. F. Schenkel, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Januar 1931.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Januar 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Fribourg** *Officc des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3649)

Débiteur: Bussard, Alfred, fils de Florentin, chauffages centraux, Bulle.

Date de l'octroi du sursis: 13 décembre 1930.

Commissaire au sursis: Office des Faillites de la Gruyère.

Délai pour les productions: 6 janvier 1931.

Assemblée des créanciers: 6 février 1931, dès 11 heures du jour, Salle d'attente du Tribunal, château de Bulle.

Examen des pièces: 25 janvier 1931.

**Kt. Schaffhausen** *Konkurskreis Schaffhausen* (3630)

Schuldnerin: Schaffhauser Papierwarenfabrik A.-G., in Neuhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 6. Dezember 1930.

Sachwalter: Dr. J. H. Schärfer, Rechtsanwalt, Fronwagplatz 7, Schaffhausen.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, d. h. bis spätestens den 10. Januar 1931.

Anmeldung nebst Belegen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schwanen, in Schaffhausen (gelber Saal).

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Rheinfelden* (3573)

Schuldner: Zlotos, Eduard, Drogerie, Rheinfelden.

Datum der Stundungsbewilligung: 3. Dezember 1930.

Sachwalter: Notar Mahrer, Rheinfelden.

Eingabefrist: 30. Dezember 1930.

Gläubigerversammlung: 7. Januar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, in Rheinfelden.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (3629)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Standard A.-G., Viaduktstrasse 45, Belenchtungskörper und Installationen, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 12. Dezember 1930 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um einen Monat, also bis 8. Januar 1931 verlängert.

Basel, den 12. Dezember 1930.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Prozesskanzlei.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds* (3650)

Débiteur: Schaedeli, Théodore, exportateur en horlogerie, Rue Numa Droz n° 9, à La Chaux-de-Fonds.

Messieurs les créanciers sont informés que, par ordonnance présidentielle du 13 décembre 1930, le sursis concordataire accordé à leur débiteur est prolongé d'un mois, soit jusqu'au 10 février 1931.

Ils sont priés de prendre note que l'assemblée fixée au vendredi 19 décembre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, n'aura pas lieu. Un avis ultérieur les informera de la nouvelle date de cette assemblée, exigée par la loi.

La Chaux-de-Fonds, le 16 décembre 1930.

Le commissaire au sursis: Jules Dubois, av.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3631)

Schuldner: Blettler, A. J., Elektrounternehmer und Autogarage, Ostermündigen.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 8. Januar 1931, nachmittags 2.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Antheuse Bern.

Bern, den 12. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident II: Rollier.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Avenches* (3639)

Débiteur: Wanner, Ernest, boncher, à Avenches.

Date de la délibération: Mercredi 7 janvier 1931, à 14.15 heures, Salle du Tribunal, à Avenches.

Avenches, 15 décembre 1930.

Le commissaire au sursis: E. Dupuis, préposé.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (3632)

Schuldner:

1. Kommanditgesellschaft W. Hirt & Co., Baugeschäft, Nordweg 12, in Bern.

2. Hirt, Walter, soweit derselbe für die Gesellschaftsschulden als Komplementär haftet.

Datum der gerichtlichen Bestätigung: 16. Oktober 1930.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Schuldner haben durch Nachlassvertrag ihre sämtlichen Aktiven ihren Gläubigern zur Liquidation abgetreten. Diejenigen Gläubiger, die ihre Ansprüche bis jetzt nicht oder nicht genügend geltend gemacht haben, werden hiernit aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit 14. Januar 1930 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich und begründet einzureichen. Im Unterlassungsfalle wären sie bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses ausgeschlossen.

Bern, den 12. Dezember 1930.

Der Liquidator:

Notar Aerni, Bürgerhaus.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3651)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 4. Dezember 1930 die Nachlassverträge (Liquidationsvergleiche):

1. Firma Gebr. Anderegg, mechanische Schreinerei, in Grenchen,

2. Anderegg, Albrecht, Schreinermeister, in Grenchen,

3. Anderegg, Adrian, Schreinermeister, in Grenchen,

bestätigt.

Als Mitglieder der Liquidationskommission sind gewählt:

a) Bankkontor A. G., Bundesgasse 20, Bern;

b) Crivelli Silvio i. Firma Gebr. Eueh, in Grenchen;

c) Dr. L. Stöcklin, Anwalt, in Grenchen;

d) O. Kamber, Konkursbeamter, in Grenchen, als Präsident.

Die Entscheide sind rechtskräftig.

Solothurn, den 16. Dezember 1930.

Der Gerichtsschreiber: A. Obi.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.

(Art. 249, 250 und 293 II. B.-G.)

**Ct. de Berne** *District de Courtlary* (3633)

Débiteurs: Favre, frères, fabricants d'horlogerie, à Cormoret.

Date de l'homologation: 12 décembre 1930.

Délai pour les productions: 17 janvier 1931.

Les créanciers qui ont déjà produit chez le commissaire au sursis sont dispensés de le faire à nouveau. Les productions éventuelles sont à adresser à l'un des liquidateurs H. Blanc, préposé, à Courtlary.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Ergänzung zur Eintragung vom 8. November 1930 «Talag» Tankanlagen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1930, Seite 2318).

Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Karl Huber und Dr. Otto Schuppisser führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft.

Immobilien-genossenschaft. — 1930. 13. Dezember. Unter der Firma Genossenschaft Luegisland hat sich in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 10. Dezember 1930 eine Genossenschaft gebildet,

welche die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen,

welche mit dem Liegenschafts- und Hypothekenverkehr in Zusammenhang stehen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils

ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 300. Die Gründer erwerben die Mitgliedschaft durch Zeichnung und Einzahlung mindestens eines Anteilscheines. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder, welche

ebenfalls mindestens einen Anteilschein zu zeichnen und einzuzahlen haben, beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Die Abtretung von

Anteilscheinen, und damit die Aufnahme des Erwerbers als Genossenschafter, unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit der Uebertragung aller

Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des betreffenden. Im Todesfall können die Erben bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen

Genossenschafters eintreten. Ausserdem kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen.

Mit dem Austritt erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; der Anstretende ist verpflichtet seine Anteilscheine ohne Vergütung der Genossenschaft zurückzugeben. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. April

bis 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O.R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller

Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen, Honorierung des Vorstandes usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses, beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschafts-

vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der

Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung je zu zweien

die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Vorstand kann Drittpersonen mit

der Firmazeichnung, Kollektiv mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen der Genossenschaft, betrauen. Einziger Vorstand mit Einzel-

unterschrift ist zurzeit: Carl Bulet, Architekt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

**Kunstverlag.** — 13. Dezember. Die Firma **Max Künzli**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1925, Seite 1081), verzeigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers: Weinbergstrasse 65, Zürich 6.

**Elektrische Installationen.** — 15. Dezember. Inhaber der Firma **Emil Geiger**, in Zürich 6, ist Emil Geiger-Steinsulz, von Zürich, in Zürich 6. Elektrische Installationen. Im Stedfeldli 16.

15. Dezember. **Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1925, Seite 2082). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Einzelprokura erteilt an Paul Nanz, von und in Zürich.

15. Dezember. Die **Baugesellschaft Schanzenhof A.-G. Zürich** in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1279), hat ihre Liquidation beendet. Diese Firma wird daher annit gelöscht.

15. Dezember. Die **Terrain- und Industrie-Genossenschaft Altstetten-Zürich**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1926, Seite 738), hat sich aufgelöst; die Liquidation ist beendet. Diese Firma wird daher annit gelöscht.

15. Dezember. Unter der Firma **Steyr-Solothurn Waffen A.-G. (Steyr-Soleure S. A. d'Armes) (Steyr-Soletta, Società Anonima di Armi) (Steyr-Solothurn, Societate Anonima de Armas) (Steyr-Solothurn, arms Company Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 29. November 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Handel mit Eisen und Stahl, die Verarbeitung derselben, die Herstellung von Waffen und ähnlichen Fabrikaten, sowie den Vertrieb hergestellter oder zugekaufter Erzeugnisse dieser Art zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann Filialen errichten und sich bei andern, ähnliche Zwecke verfolgenden Unternehmungen in irgendwelcher Form beteiligen oder Interessengemeinschaften mit ihnen abschliessen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 29. November 1930 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2.000.000, eingeteilt in 20.000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—6 Mitgliedern, der Aufsichtsrat von 2—12 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hermann Obrecht, Industrieller, von Grenchen, in Solothurn, welcher namens der Gesellschaft Einzelunterschrift führt. Ausserdem sind zur Führung der Kollektivunterschrift, zu zweien, namens der Gesellschaft berechtigt: Hans Eltz, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach, als Generaldirektor, und Hans Krebs, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn, als Direktor. Kollektivprokura ist erteilt an Louis Scherer, Chefbuchhalter, von und in Solothurn. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in Bern, und in der Wiener-Zeitung, in Wien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 16, Zürich 1.

15. Dezember. Unter der Firma **Alpara-Film A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 3. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Herstellung und Vertrieb von Filmen und Tätigkeit verwandter Geschäfte der Filmbranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20.000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Hermann V. W. Meyer, Jurist, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Geschäftslokal: Angustinergasse Nr. 52, Zürich 1.

15. Dezember. **«Triple-Life» Strumpfwaren-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1929, Seite 2487). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Dezember 1930 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Liquidator ist der bisherige Verwaltungsrat Dr. Isidor Riemer, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Derselbe führt für die Firma mit dem Zusatze in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 63, Zürich 6.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1930. 15. Dezember. Aus dem Vorstande der **Niederenzialgenossenschaft für Viehzucht in Schüpfen**, mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 72 vom 18. März 1895, Seite 301), sind ausgetreten: der Präsident Friedrich Egger, der Vizepräsident und Kassier Jakob Stähli, der Sekretär Bendicht Egger, deren Unterschriften erloschen sind, und die Beisitzer Friedrich Rutsch und Johann Dick. Dem neuen Vorstande gehören an: als Präsident: Fritz Egger, in Ziegelried, Gemeinde Schüpfen; als Vizepräsident und Kassier: Johann Niklaus Stämpfli; als Sekretär: Ernst Egger, und als Beisitzer: Rudolf Stämpfli und Otto Stähli; alle Landwirte, von und in Schüpfen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

15. Dezember. Aus dem Vorstande der **Käserigenossenschaft Schüpfen**, mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1909, Seite 437), sind ausgetreten: der Präsident Gottlieb Spring, der Sekretär und Kassier Bendicht Egger, deren Unterschriften erloschen sind, der Vizepräsident Friedrich Bergundthal, der Beisitzer Friedrich Kummer und die Milchfecker Jakob Stähli und Rudolf Stämpfli. Dem neuen Vorstande gehören an: als Präsident: Fritz Stämpfli-Marti, von Schüpfen; als Vizepräsident: Otto Stähli, von Schüpfen; als Sekretär und Kassier: Ernst Leuenberger, von Walterswil, Amtsvormund; und als Beisitzer: Johann Indermühle, von Thierachern, und als Milchfecker: Ernst Egger, von Schüpfen; alle Landwirte, in Schüpfen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Frutigen

9. Dezember. Der Verein unter der Firma **Verkehrsverein Aeschi**, mit Sitz in Aeschi (S. H. A. B. Nr. 149 vom 12. Juni 1908, Seite 1065), hat in seiner ausserordentlichen Versammlung vom 31. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein bleibt im Sinne von Art. 60 ff. Z. G. B. weiterbestehen.

**Metzgerei.** — 10. Dezember. Die Firma **Jb. Mosimann**, Gross- und Kleinmetzgerei, mit Sitz in Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 63 vom 11. März 1911, Seite 403), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

11. Dezember. Löschung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde für das Handelsregister vom 9. Dezember 1930, gestützt auf Art. 4 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890, d. 27. Dezember 1910:

Die **Musikgesellschaft Kandersteg**, mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1909, Seite 94), wird gestützt auf die Tatsache, dass

der Vorstand nicht mehr statutengemäss bestellt werden kann, von Amtes wegen gestrichen.

**Spezereien, Mercerie.** — 15. Dezember. Inhaberin der Firma **Elise Wäfler-Hari**, in Scharnachthal, Gde. Reichenbach, ist Fran Elise Wäfler geb. Hari, Alfreds Ehefrau, von Frutigen, wohnhaft in Scharnachthal zu Reichenbach. Spezerei- und Merceriewaren.

**Wein, Likör, Kolonialwaren.** — 15. Dezember. Nachdem die Firma **A. di Francesco**, Wein, Likör, Kolonialwaren, in Brig, im Handelsregister gelöscht worden ist, wird deren Filiale mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1910, Seite 285), von Amtes wegen gestrichen.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Dezember. In den Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Ried**, mit Sitz in Ried, Gemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1909, Seite 503), sind an Stelle der ausgetretenen Werner Christen, Präsident, Eduard Schmid, Vizepräsident und Kassier, und Ernst Moser, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, gewählt worden: als Präsident: Hans Friedli, von Wynigen, Landwirt, Weiergut bei Schlosswil; als Vizepräsident und Kassier: Ernst Schneider, von Rubigen, Landwirt, in Schlosswil, und als Sekretär: Walter Christen, von Wynigen, Landwirt, in Ried, Gde. Worb. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

##### Bureau Schwarzenburg

**Wirtschaft usw.** — 12. Dezember. Die Firma **Robert Binggeli**, Wirtschaft, Wein- und Likörhandlung, in Schwarzenburg, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Wein, Likör.** — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Brünisholz**, in Schwarzenburg, ist Otto Brünisholz, von Albligen, in Schwarzenburg. Wein- und Likörhandlung, Freiburgstrasse, Schwarzenburg.

**Wirtschaft, Spezereien.** — 12. Dezember. Die Firma **Christiau Burri**, Wirtschaft und Spezereihandlung, Pfadern, Gemeinde Rüscheegg, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Bureau Thun

28. November. Unter der Firma **Betriebsgenossenschaft Kursaal Thun**, besteht, mit Sitz in Thun, eine Genossenschaft zum Zwecke der Pacht und des Betriebes des Kursaals Thun zur Förderung der mit dem Fremdenverkehr verbundenen allgemeinen Interessen des Platzes Thun und seines engern und weitem Umkreises. In diesem Zweck ist namentlich auch inbegriffen die Erwerbung der Bewilligung zum Betriebe des Boulespielles und die Durchführung dieses Betriebes nach den gesetzlichen Vorschriften. Die Genossenschaft ist berechtigt, sich auch an andern Unternehmungen oder Bestrebungen zu beteiligen, die der Förderung des Fremdenverkehrs von Thun und den anschliessenden Kurgeländen dienen und alle zur Erreichung dieses Zweckes notwendigen Rechtshandlungen vorzunehmen, wie namentlich den Abschluss von Pachtverträgen und Kaufverträgen, Aufnahme von Darlehen usw. Die Statuten sind am 27. Mai 1929 festgesetzt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zeichnung wenigstens 1 Anteilscheines und schriftliche Anmeldung beim Vorstande. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme ohne eine allfällige Abweisung begründen zu müssen. Der Antritt kann nur auf Jahresende mit vorausgehender 3-monatlicher Kündigung erfolgen. Beim Tode eines Genossenschafters gehen dessen Anteilscheine auf die Erben über unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Vorstand. Dem Vorstand steht ebenfalls das Recht zu, Mitglieder auszuschliessen, wenn besonders wichtige Gründe vorliegen. Gegen einen solchen Beschluss kann an die Generalversammlung rekuriert werden. Beim Ausscheiden eines Mitgliedes sind die Anteilscheine des Betreffenden nach dem letzten Bilanzwerte auszuführen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit des einzelnen Genossenschafters ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, wo nicht das Gesetz eine Publikation in Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, durch schriftliche Mitteilung an die Genossenschaft und durch einmalige Publikation im Amtsanzeiger von Thun. Das Genossenschaftsvermögen wird beschafft durch Ausgabe von Anteilscheinen von Fr. 100, die auf den Namen lauten und unteilbar sind. Für die Aufstellung der Bilanz und die Berechnung des Reingewinnes gelten die Bestimmungen von Art. 656 O. R. und Art. 3 der bundesrätlichen Verordnung über den Spielbetrieb in Kursälen vom 1. März 1929. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 7 bis 15 Mitgliedern bestehende Vorstand, der von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von 2 Jahren gewählt wird, und die Kontrollstelle, bestehend aus 2 Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann, die von der Generalversammlung alljährlich gewählt werden und der Genossenschaft nicht anzugehören brauchen. Der Vorstand besteht zurzeit aus 13 Mitgliedern. 1. Paul Kunz, von Bubendorf, Redaktor, in Thun, Präsident; 2. Hermann Berger, Fürsprecher und Notar, von und in Thun, Sekretär; 3. Walter Brändlin, von Basel-Stadt, Hoteldirektor, in Thun, Kassier; 4. Eduard Amstutz, von Sigriswil, Stadtpräsident, in Thun; 5. Joseph Kauth, von Esch (Luxemburg), Zigarrenhändler, in Thun; 6. Heimann Lüthi, Bäckereimeister, von und in Thun; 7. Hans Berger, Verwalter, von und in Thun; 8. Ernst Bütikofer, von Ersigen, Hotelier, in Thun; 9. Hermann Zesiger, von Barmen, Kaufmann, in Thun; 10. Richard Zimmermann, von Rabenau bei Dresden, Hotelier, in Gunten, Gde. Sigriswil; 11. Emil Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, Hoteldirektor, in Lenk; 12. Berthold Bloch, Kaufmann, von und in Basel; 13. Jakob Arno Rohrer, von Sils, Hotelier, in Oberhofen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv. Geschäftslokal: Bureau des Präsidenten Paul Kunz, Redaktor, Hauptgasse, Thun.

**Milch, Butter, Käse.** — 13. Dezember. Die Firma **Johann Stähli**, Milch-, Käse- und Butterhandlung, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1926, Seite 391), wird infolge Verkaufes des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

**Milch, Butter, Käse usw.** — 12. Dezember. Inhaber der Firma **August Garo**, mit Sitz in Oberhofen, ist August Garo, von Tschugg, in Oberhofen. Milch-, Käse- und Butterhandlung, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

**Kolonialwaren usw.** — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Spahr**, mit Sitz in Steffisburg, ist Fritz Spahr, von Niederhünigen, wohnhaft in Steffisburg. Kolonialwaren, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

##### Bureau Trachselwald

13. Dezember. Die **Käserigenossenschaft Holzäge**, mit Sitz in der Holzäge, Dürrgraben, Gde. Trachselwald (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1919, Seite 499), hat in ihrer Hauptversammlung vom 15. November 1930 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Emil Muhmenthaler, als Präsident: Christian Brechbühl, von Trubschachen, Landwirt, a. d. Röthlisberg, Dürrgraben; am Platz des Peter Flückiger als Vizepräsident und Kassier: Fritz Hofstetter, von Trachselwald, Landwirt, a. d. Knubel, Dürrgraben;

am Platz des Fritz Hofstetter als Schreiber: Fritz Gfeller, von Lützelwühl, Säger, in der Holzsäge, und am Platz des Fritz Muhmenthaler und Simon Kauer als Beisitzer: Christian Kramer, von Trachselwald, Landwirt, im Giselgut, und Hans Kauer, von Trachselwald, Landwirt, am Bach, beides Dürngraben, Gde. Trachselwald. Präsident und Schreiber zeichnen kollektiv. Die Unterschriften von Emil Muhmenthaler und Fritz Hofstetter sind erloschen.

13. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Sumiswald**, mit Sitz in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 133 vom 9. Juni 1928, Seite 1131), hat in ihrer Hauptversammlung vom 11. August 1930 am Platz des Jakob Zuber als Beisitzer ohne Unterschriftsberechtigung in den Vorstand gewählt: Ernst Berger, von Niederstocken, Kassenverwalter, in Sumiswald.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1930. 12. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Akropolis Patent A. G.**, mit Sitz in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Werkschriften usw. (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1928 und Nr. 185 vom 10. August 1929), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1930 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember. Die **Kraftwerke Sernf-Niederbach A. G.**, mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1929), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1930 die vollständige Einzahlung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 7,500,000 festgestellt und demgemäss dem Art. 4, erster Absatz der Statuten folgenden neuen Wortlaut gegeben: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 7,500,000; es ist voll einbezahlt und eingeteilt in 750 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 10,000.» Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

12. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Verwaltungsgesellschaft Legra A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1930), sind ausgetreten der Präsident Louis Königsbacher und der Sekretär Dr. Robert Wolff; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: als Sekretär: Dr. Fritz Schöni, Rechtsanwalt, von Bern, in Zürich, und Frau Marie Baumann, Bureaulistin, von Thun (Bern), in Zürich, welche unter sich sowie mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied John Grosvenor Wilson-Heathcote, nunmehr Präsident, kollektiv zu zweien zeichnen.

12. Dezember. **Vesta-Vermögens-Verwaltung-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1930 und Nr. 101 vom 2. Mai 1930). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. November 1930 sind die Statuten durch Beifügung eines dritten Absatzes zu § 4 ergänzt worden. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Zopfi, Musikhaus Glärnisch**, in Schwanden, ist Jakob Zopfi, von und in Schwanden. Handel in Grammophonapparaten und -Platten, Musikinstrumente aller Art, Radio.

#### Zug — Zoug — Zugo

Möbel aller Art. — 1930. 12. Dezember. Die Geschäftsnatur der Firma **Franz Kramer**, in Zug, Spielwaren en gros (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1924, Seite 1458), wird abgeändert in Möbel aller Art. Die übrigen Tatsachen bleiben unverändert.

13. Dezember. Die Firma **Josef Dogwiler, mech. Bauschlosserei**, in Cham, mechanische Bauschlosserei, Autogarage, Velo- und Nähmaschinenhandlung (S. H. A. B. Nr. 300 vom 13. Dezember 1919, Seite 2198), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Dezember. Inhaber der Firma **Josef Dogwiler, Automobile**, in Cham, ist Josef Dogwiler, von und in Cham. Die Firma erteilt Prokura an Fräulein Lina Dogwiler, von und in Cham. Handel mit Automobilen und Bestandteilen, mechanische Werkstätte, Reparaturen, Garage.

Textilfabrikate usw. — 13. Dezember. Eintragung von Amtes wegen. Die am 18. Oktober 1930 infolge Konkurses verfügte Streichung der Aktiengesellschaft **WIEAG**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1930, Seite 2150), wird infolge Widerrufs des Konkurses aufgehoben. Die Firma besteht unverändert weiter; dagegen ist die Unterschrift des Direktors Sally Bruck in Berlin erloschen, so dass für die Gesellschaft einzig Dr. Josef Henggeler, Rechtsanwalt, von Unterägeri, in Zürich, als einziges Mitglied des Verwaltungsrates zeichnet.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

Stoffe, Kunstgewerbliche Artikel. — 1930. 15. Dezember. Hans Brücklmayer, deutscher Staatsangehöriger, und Wilhelmine Maria Stürenburg, von Alterswilen (Thurgau), beide wohnhaft in Dornach, haben unter der Firma **Brücklmayer & Stürenburg**, in Dornach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1930 begonnen hat. Die Firma erteilt Prokura an Hedwig Brücklmayer geb. Bartels, Ehefrau des Gesellschafters Hans Brücklmayer, deutsche Staatsangehörige, in Dornach. Handel mit Stoffen und kunstgewerblichen Artikeln. Haus Nr. 624 am unteren Zühlweg.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

1930. 11. Dezember. Unter der Firma **Kragenfabrik A. G. (Manufacture de faux-cols S. A.)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 11. Juli, 8. Oktober und 8. Dezember 1930, mit Sitz in Basel und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft, die zum Zweck hat die Fortführung des unter der Firma «Weibel & Cie. Schweiz. Papier-Stoffwäschefabrik», in Basel, geführten Unternehmens und damit Fabrikation und Handel von Weibel-Kragen, sowie verwandter Artikel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 500. Der unbeschränkt haftbare Teilhaber der Kommanditgesellschaft «Weibel & Cie. Schweiz. Papier-Stoffwäschefabrik», Wilhelm Weibel-Zillig, bringt Maschinen und Warenlager gemäss Verzeichnis vom 11. Juli 1930 im Werte von Fr. 37,500 ein und erhält dafür 75 voll liberierte Aktien. Charlotte Thurneysen-Weibel bringt eine Forderung gegenüber Wilhelm Weibel-Zillig von Fr. 5000 ein und erhält dafür 10 voll liberierte Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, zurzeit aus: Wilhelm Weibel-Zillig, Kaufmann, als Präsident, und Charlotte Thurneysen-Weibel, ohne Beruf, beide von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hirbodenweg 9.

Waren aller Art usw. — 11. Dezember. Die Firma **Paul Merian**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 126), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Marktgasse 25.

Beteiligungen usw. — 12. Dezember. Unter der Firma **Prudence** besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer, mit Sitz in Basel, zur Beteiligung an industriellen, technischen, finanziellen und kommerziellen Unternehmungen und die Verwaltung dieser Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Franken 600,000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—9 Mitgliedern; es gehören ihm an: Michel Dassonville, Industrieller, französischer Nationalität, als Präsident; Albert Wahl, Professor, französischer Nationalität, beide in Paris; Emile Zachmann, Direktor, von Le Locle, in Basel; Adam Freuler, Direktor, von und in Basel; Dr. jur. Alfred von Morlot, Direktor, von Bern, in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Alban-Anlage 1.

12. Dezember. Unter der Firma **A.-G. für Wald- und Grundbesitz** hat sich auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1930, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zur Beteiligung an Wald- und Grundbesitz und Verwaltung und Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 100. Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Ernst Läubli, Kaufmann, von Ermatingen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 37.

Architekturbureau. — 12. Dezember. Die Firma **Schenk-Bracher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2455), Architekturbureau, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

12. Dezember. Die Unterschrift des Hermann Linder als Direktor der **Primeurs S. A. Succursale de Bäle**, in Basel (Hauptsitz in Neuenburg) (S. H. A. B. Nr. 75 vom 2. April 1929, Seite 658), ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Direktor, mit Einzelunterschrift, gewählt Emil Stebler, von und in Basel.

13. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Mobilier-Finanzierungs-A.-G.**», in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 1. Dezember 1928, Seite 2284), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Dezember 1930 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Mobilier-Finanzierungs-A.-G. in Liq.** durch Hanns Ditisheim, Bankier, von und in Basel, als Liquidator mit Einzelunterschrift besorgt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Fritz Hagemann und Fritz Springer sind erloschen.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

Papier, Kuvertfabrikation usw. — 1930. 13. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. G. Liechti & Cie.**, Import und Export in Papier und Papierartikeln, Kuvertfabrikation, Luxuspapier-Ausstattung, Kartonnage, Linieranstalt und Buchbinderei, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 316), hat an Jacques Rieder-Porrenoud, von Stans (Nidwalden), in Lausanne, Prokura erteilt in der Weise, dass dieser berechtigt ist, mit einem der übrigen Kollektivprokuristen kollektiv zu zweien zu zeichnen.

13. Dezember. Felix Diethelm Beck-Häring, von Basel, in Aesch, und Albin Gschwind, von Thierwil, in Basel, haben unter der Firma **Beck & Gschwind, Möbelvermittlung Arlesheim**, in Arlesheim, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1930 begonnen hat. Felix Diethelm Beck lebt mit seiner Ehefrau Maria Martha geb. Häring in Gütertrennung. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Fabrikation und Vermittlung von Möbeln aller Art, Dorfplatz 9.

13. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite und Dynamit (Société Anonyme Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite)**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1923, Seite 1052), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Dezember 1930 eine Totalrevision der Statuten beschlossen und dabei folgende Abänderung der publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft wird Dritten gegenüber durch die Kollektivunterschrift zweier zeichnungsberechtigter Mitglieder des Verwaltungsrates vertreten, sofern der Verwaltungsrat nicht anders beschliesst. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

13. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Brunnenverwaltung und Bad Eptingen Singer & Buchenhorner A. G.**, mit Sitz in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 24. März 1930, Seite 630), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. November 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital wird von Fr. 320,000 durch Neuausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 480,000, eingeteilt nunmehr in 960 Namenaktien zu Fr. 500.

Bandfabrikation. — 13. Dezember. Die von der Aktiengesellschaft unter der Firma **Dietschy, Heusler & Co. Aktiengesellschaft (Dietschy, Heusler & Cie. Société Anonyme) (Dietschy, Heusler & Co. Limited)**, Bandfabrikation, mit Sitz in Sissach (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1840), und Zweigniederlassung in Basel, an Dr. jur. Rudolf Heusler-Hoffmann erteilte Prokura ist erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 9. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kurhaus Alvaneu-Bad A.-G.**, mit Sitz in Alvaneu-Bad (S. H. A. B. Nr. 118 vom 23. Januar 1917, Seite 119), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1930 die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 wurde durch Ausgabe von 160 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 130,000 erhöht, eingeteilt in 260 auf den Namen lautende Aktien zu 500 Franken. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, zurzeit aus folgenden fünf Mitgliedern: Oscar Guhl-Zadra, bisher, Präsident; Josef Zimmermann, Direktor, von Vitznau, in Zürich, Vizepräsident; Oscar Cane, bisher, Sekretär; Carlo Born, Direktor, von Grellingen, in Bellinzona, und Walter Diethelm, Kaufmann, von Hefenhofen (Thurgau), in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Mechanische Werkstätte usw. — 1930. 13. Dezember. Die Firma **Friedr. Diebold's Witwe**, Mechanische Werkstätte, Fabrikation von Flecht- und Geschirrlitzen-Maschinen, in Ennetbaden (S. H. A. B. 1904, Seite 1450), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Metzgerei. — 13. Dezember. Die Firma **Rudolf Lützelshwab, Metzgerei**, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1930, Seite 2095), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gelöscht.

Milch, Käse usw. — 13. Dezember. Die Firma **Emil Affentranger, Milch-, Käse- und Butterhandlung**, in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gelöscht.

**AGRIPPINA, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft in Köln**

Bilanz am 31. Dezember 1929

Aktiva			Passiva	
R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.
4,500,000	—	Verbindlichkeiten der Aktionäre.	6,000,000	—
155,511	69	Hypotheken.	600,000	—
768,149	53	Effekten.	4,443,985	07
3,491,937	69	Immobilien: Geschäftshäuser.	440,179	20
1	—	Mobilien.		
56,750	28	Kassenbestand einschl. Reichsbank-Giro- und Post-scheck-Konto.	1,240,000	—
		Guthaben bei:	2,312,000	—
2,290,584	13	a) Agenturen.	1,572	75
4,018,673	62	b) Banken und Gesellschaften.		
		Avale R-Mark 56,069.30.	208,370	95
15,281,607	97		15,281,607	97

Köln, den 4. November 1930.

Die Richtigkeit vorstehender Bilanz bescheinigen:

AGRIPPINA, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft in Köln,

Schroeder. pp. Rodthent.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

Charles Wolf.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Mexiko — Zolltarifänderungen**

Ein im mexikanischen Amtsblatt vom 22. November veröffentlichtes Dekret änderte mit Wirkung ab 12. Dezember 1930 die mexikanischen Einfuhrzölle für Bleistifte jeder Art, Bleistiftminen, Tuben aus Zinn, Blei und Zinn- und Bleilegerungen für Behältnisse, Farben pflanzlichen Ursprungs (ohne Teerfarben) in Pulver- oder Kristallform, organische Mischungen oder Präparate, auch mit mineralischen Zusätzen, für die Beschleunigung der Vulkanisierung von Kautschuk usw.

Ein weiteres, im Amtsblatt vom 24. November veröffentlichtes und am 14. Dezember in Kraft getretenes Dekret enthält u. a. folgende Zolltarifänderungen:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Waren	Verzollungseinheit	Bisheriger Zoll	Zoll seit 14. Dez. 1930
				in mex. \$
2.14.00	Stärken und Mehle, in beliebigem Verhältnis mit Zucker und Kakao gemischt! . . . . .	K. L.	2.—	2.—
6.62.10	Katechu (Gambirextrakt) . . . . .	K. B.	0.15	0.15
6.62.11	Blauholzextrakt! . . . . .		0.15	0.15
6.62.12	Pflanzliche Farbestrukturen, nicht besonders genannt! . . . . .		0.15	0.15
6.62.23	Extrakte auf der Basis von Zellulosesulfat, zur Verbesserung der Häute (Felle) . . . . .		?	0.06
8.59.90	Apparate für Industrie, Bergbau und Gewerbe <sup>2)</sup> , nicht besonders genannt, im Stückgewichte bis zu 100 kg . . . . .		0.05	0.05
8.59.91	Dieselben <sup>2)</sup> , im Stückgewichte über 100 kg . . . . .		0.04	0.04
86.28	Litzen und Kämmen aus Eisen oder Stahl für Webstühle . . . . .		0.10	0.40
90.90	Apparate und Instrumente, nicht besonders genannt, für ausschliesslichen Gebrauch zum Studium oder zur Ausübung irgend einer Wissenschaft, auch wenn sie Edelmetall aufweisen, einschliesslich der entsprechenden Etwis jeder Art, im Stückgewicht bis zu 50 kg . . . . .	K. L.	0.50	0.50

<sup>1)</sup> Textänderung bzw. Erweiterung.  
<sup>2)</sup> Bisher auch Apparate für die Landwirtschaft.

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Waren	Verzollungseinheit	Bisheriger Zoll	Zoll seit 14. Dez. 1930
				in mex. \$
90.91	Dieselben, im Stückgewichte über 50 kg . . . . .	K. L.	0.50	0.20
9.41.10	Werke für Taschen- oder Armbanduhrn, mit Reppetition, armiert oder teilweise montiert <sup>3)</sup>	Stück	17.—	17.—
9.41.11	Werke für Taschen- oder Armbanduhrn, ohne Reppetition, armiert oder teilweise montiert <sup>3)</sup> . . . . .		1.25	1.25

Dasselbe Dekret enthält ausserdem Zolltarifänderungen für Knöpfe verschiedener Art, Fichtenextrakt, Gewebe zur Herstellung von Autoreifen, Orthotolidin und Thiocarbonilid, Kalziumkarbid, Insektenvertilgungsmittel verschiedener Art, Pumpen zur Abgabe von Flüssigkeiten, elektrische Glühlampen, Röhren für Radioapparate, Gasmasken, Apparate und Geräte für die Geflügelzucht, Dynamitsprengkapseln und verschiedene andere, die schweizerische Ausfuhr kann berührende Erzeugnisse.

In bezug auf die Abkürzungen «K. L.» und «K. B.» in der Rubrik «Verzollungseinheit» und hinsichtlich der bestehenden Zollzuschläge wird auf die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 5 vom 8. Januar und Nr. 30 vom 6. Februar 1930 verwiesen.

Weitere Auskunft erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 295. 17. 12. 30.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service International des virements postaux**  
Überweisungsliste vom 17. Dezember an — Cours de réduction à partir du 17 décembre  
Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 123. —; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 27; Niederlande Fr. 207. 75; Oesterreich Fr. 72. 63; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 45; Tschechoslowakei Fr. 15. 31; Ungarn Fr. 90. 25; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

<sup>3)</sup> Gesperrt gedruckter Text neu.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Draht- & Kabelwerke Stein a. Rhein A. G.**

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, den 27. Dezember 1930 2 Uhr, im Geschäftslokal in Stein a. Rhein

**TRAKTANDEN:**

- Beschlussfassung über einen Vertrag betr. Art. 10, lit. h der Statuten und diesbezügliche Vollmächterteilung an den Verwaltungsratspräsidenten.
- Totalrevision der Statuten. 3322

Stein am Rhein, den 17. Dezember 1930 Der Verwaltungsrat.

**Banque Populaire Suisse**  
Lausanne Montreux Payerne

Nous dénonçons au remboursement pour leur échéance nos

**Obligations 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % et 5 %**

pouvant être dénoncées avant le 31 décembre 1931.  
En conséquence, ces titres cesseront de porter intérêt dès leur échéance. Les conversions seront faites au taux en vigueur à l'échéance, contre présentation des obligations remboursables. (17-11 L) 3350 i

Lausanne, Montreux, Payerne, le 15 décembre 1930.

**Les Directions.**

**La Holding Company de la Grande Compagnie des Télégraphes du Nord**  
(Société Anonyme) 26, Kongens Nytorv, Copenhague

préviend de l'achat des titres sous-mentionnés, déclaration ayant été faite auprès de la Compagnie à l'effet que ces titres sont égarés ou perdus et qu'ils sont frappés d'opposition. Cette liste remplace celles publiées antérieurement. 3334

Litra A. (à Kr. 340): 6956, 6957. Litra B. (à Kr. 54): 22681.  
Copenhague, le 10 décembre 1930.

**Die A. G. für Papierhalbstoff-Industrie Schaffhausen**

hat in ihrer Generalversammlung vom 30. September 1930 die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt.

Gemäss O. R. Art. 665 werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis Ende Januar 1931 beim Liquidator anzumelden.

**Dr. C. A. Spahn, Rechtsanwalt**  
Talacker 34, Zürich 1.

(6801 Z) 3337

**Société Bornand et Kronenberg en liquidation**

Les liquidateurs invitent tous les créanciers de la société en nom collectif Bornand et Kronenberg, à Lausanne et Echallens, à produire leurs créances avec pièces justificatives d'ici au 25 décembre courant au bureau fiduciaire O. Wiedmann, Rue de Bourg 27, à Lausanne.

La Laiterie Modèle exploitée par la Société Rue St. François 16, à Lausanne, a été reprise dès le 1<sup>er</sup> août 1930 par Mr. Jules Bornand. Lausanne, le 12 décembre 1930. (657-4 L) 3317

**N. Merten, notaire.**  
**H. Gonthier, agent d'affaires patenté.**

**Das vornehme Restaurant**

empfehl sich dem

**Geschäftsmann**

durch ein Inserat im

**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

# Graubündner Kantonalbank, Chur

## Kündigung

Wir kündigen hiermit alle zu **4½ %** und höher verzinslichen, kündbaren und bis zum **31. März 1931** kündbar werdenden **Obligationen** unserer Anstalt auf sechs Monate zur Rückzahlung.  
Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

## Konversion

in Obligationen auf 2½ und 4½ Jahre fest, à **4 %**, unter Verrechnung des alten Zinstusses bis zum Ablauf der Kündigung.  
Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle zu **4½ % und höher** verzinslichen Obligationen unserer Anstalt, welche bis 31. März 1931 kündbar werden, gekündigt worden sind.  
Für gekündigte und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf. (OF 2937 Ch) 3316  
Chur, den 17. Dezember 1930.

Die Direktion.

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ausser die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff Z. G. B.).

Rechnungsruf. **Minet Franz**, Möbelfabrikant, 1874, von und in Zurzach wohnhaft gewesen, gestorben den 6. Dezember 1930.  
Eingabefrist bis **13. Januar 1931** in der Gemeindefkanzlei Zurzach.

Zurzach, den 10. Dezember 1930. (2767 A) 3307

### Bezirksgericht Zurzach

Der Gerichtspräsident: **Laube**. Der Gerichtsschreiber: **Häfeli**.

# Mech. Fassfabrik Rheinfelden A.-G.

## Rheinfelden

Der Dividendencoupon Nr. 7 unserer Aktien wird von heute an mit netto

# Fr. 33.95

eingelöst vom Schweiz. Bankverein in Basel und von der Aarg. Hypothekenbank in Rheinfelden. (11015 Q) 3349

Rheinfelden, den 15. Dezember 1930.

Der Verwaltungsrat.

# Emprunt de la Grande Brasserie & Beaugregard

## de Fr. 2,800,000 4½ % du 1<sup>er</sup> avril 1911

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt sus-indiqué sont informés qu'au tirage au sort auquel il a été procédé ce jour, les 80 obligations dont les numéros suivent sont remboursables au pair le 1<sup>er</sup> avril 1931, aux domiciles ci-après:

à Lausanne: au Comptoir d'Escompte de Genève;  
à Fribourg: à la Banque de l'Etat de Fribourg;  
à Montreux: à la Banque de Montreux.

66	804	1367	2021	2762	3385	3946	4643
205	829	1451	2024	2764	3469	4055	4702
264	835	1569	2066	2769	3542	4114	4786
275	836	1591	2078	2821	3642	4373	4894
344	942	1759	2085	2879	3644	4394	5022
352	945	1762	2125	2911	3718	4462	5126
361	954	1832	2225	3017	3724	4474	5187
544	963	1852	2405	3177	3759	4612	5321
795	1094	1906	2493	3245	3864	4615	5392
796	1301	1950	2759	3266	3934	4638	5467

Ces titres cesseront de porter intérêt dès le jour fixé pour leur remboursement.

Restent à rembourser le n° 4765 sorti au tirage du 26 décembre 1925.  
N°s 916, 1223, 4081 sortis au tirage du 10 décembre 1928.

N°s 974, 1552, 1848, 1849, 2500, 2902, 4262, sortis au tirage du 12 décembre 1929. (6499 M) 3335 i

Montreux, le 12 décembre 1930.



**Festgeschenke!**  
Kirchberger Rohrmöbel  
Qualitäts-Rohrmöbel  
Aparthe Modelle in modernen Farben oder naturweiss  
**Cuenin-Hüni & Cie.**  
Rohrmöbelfabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Filialwerkstätte in Brugg (Kt. Aargau) 3341  
Gegründet 1884 Kataloge

**Lichtecht und dauerhaft**  
sind besonders die canadischen  
**PEERLESS**  
Carbonpapers \*27-1

**Blechwaren jeder Art**  
in allen Metallen: gedreht, gestanzt, gezogen, gefalzt, genietet, geschweisst, lackiert, verziert, liefern rasch und preiswert (1708 A)  
**Birchmeier & Cie.**  
Metallwaren- & Spritzenfabrik  
Künten (Aargau)

**Bordeauxflaschen**  
grün und weiss, 70 und 55 Zenlitter, Wein- u. Likörfaschen in allen gebräuchlichen Formen. Lieferung von jedem Quantum in Leihharassen.  
**Glashütte Bülach A.-G. in Bülach**  
Telephon Nr. 5 1330 Illustrierte Preisliste

**4 Kassenschränke**  
seitene Gelegenheit  
feiner, sturz- und diebstahlsicher mit aller Garantie äusserst billig zu verkaufen. Verschiedene Grössen. JH5014B)  
Bei Oeser Frenz-Rolay, Bern, nur Tannenweg 16 (Länggasse, Tram Endstation Nr. 5).  
N. B. Bitte Adresse genau beachten. 3345

**Beteiligung**  
Tüchtiger, selbständiger, gebildeter Kaufmann, 37 Jahre, sucht auf Frühjahr 1931 an seriösem Handelsgeschäft, mögl. Zürich 3192  
Offerten unter Chiffre **Vc 6537 Z** an Publicitas, Zürich.

**Geschäftsreunde im Auslande?**  
Sie machen jedem Freunde mit einem mit schweizer Laudschaften illustrierten Adress-Kalender pro 1931  
Die Heimat deutscher Text 4.—  
La Patrie fraoz. • 4.—  
Schweizerland engl. • 4.50  
Porto u. Verpackung 1.40  
Wir besorgen den Versand nach allen Weltteilen 3-7  
**G. Kollbrunner & Co.**  
Marktgasse 14 Bern

**EXPORT**  
Erstklass. Geschäftsführer, Organisator und sprachkundiger Korrespondent, sucht neues Engagement. Textilwaren bevorzugt. Beste Referenzen.  
Offerten unter Chiffre **Ae 6802 Z** an Publicitas, Zürich. 3339

**Banken Sparkassen Notariate und Verwaltungen Industrie und Handel**  
benützen mit Vorteil **Guyer's** anerkannt praktische **Zinstabellen**  
Prospekte gratis durch **Guyer-Wegmann**  
Hedwiggstrasse 23  
Zürich 7 3334

**Nestlé & Anglo Swiss Condensed Milk Co.**  
**Cham und Vevey**  
**8 % Prioritätsaktien**  
Das schweizerische Uebertragungs-Register für Prioritätsaktien in Cham wird vom 22. bis mit 31. Dezember 1930, zwecks Vorbereitung der am 1. Januar 1931 erfolgenden Dividenden-Auszahlung für das II. Semester 1930, geschlossen sein.  
Cham und Vevey, den 17. Dezember 1930.  
Im Namen des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **L. Dapples**.

**Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.**  
**Cham et Vevey**  
**Actions de priorité 8 %**  
Le registre suisse pour le transfert des actions de priorité à Cham sera fermé du 22 au 31 décembre 1930 dans le but de préparer le paiement du dividende du 2<sup>me</sup> semestre 1930 pour le 1<sup>er</sup> janvier 1931.  
Cham et Vevey, le 17 décembre 1930. (OF 34570 Z) 3341 i  
Au nom du conseil d'administration,  
Le Président: **L. Dapples**.

**La Grande Compagnie des Télégraphes du Nord**  
(Société Anonyme), 28 Kongens Nytorv, Copenhague  
préviend de l'achat des titres sous-mentionnés, déclaration ayant été faite auprès de la compagnie à l'effet que ces titres sont égarés ou perdus et qu'ils sont frappés d'opposition.  
Cette Liste remplace celles publiées antérieurement.  
Litra A. (à Kr. 1800):  
637\* 1308 2516 4299 5852 6322 6926 8142 9395\* 10817  
924 2302 2578 4618 6180 6905 6931 8316 9920  
Litra B. (à Kr. 180):  
601\* 6142\* 15618 17882\* 24769 24884 29408\* 33425\* 36863 38859 38866  
915 7115 16096 17883\* 24770 25640\* 30153\* 33426\* 37311 38860 38867  
1008 8661 16446 20184 24771 25641\* 30453\* 33589 37290 38861 38868  
1009 8811\* 16447 22217 24772 26297\* 30579 33724 37985 38862 38869  
2526 11574 16448 22220 24778 26298\* 30820 34127\* 38423\* 38863 39124  
3925 12311 16453 24763 24779 28211 32471 34210 38424\* 38864  
4834\* 15362 17314 24765 24781 29111\* 32889 36319 38858 38865  
\* Un nouveau titre, muni de la griffe « duplicata » a été émis; l'opposition se réfère au titre original.  
Copenhague, le 10 décembre 1930.



Unter jedem Weihnachtsbaum eine glitzernde 24er Packung!



Fr. 2.40



# Britische Industrie-Messe

London Olympia

Birmingham Castle Bromwich

16. bis 27. Februar 1931

In Verbindung mit der Messe:

**Ausstellung der Baumwoll-Industrie**  
White City London  
16. bis 28. Februar 1931

**Ausstellung von Kunstseide-Fabrikaten**  
Royal Albert Hall London  
16. bis 21. Februar 1931

Mit einigen Ausnahmen sind alle Zweige der englischen Produktion vertreten. Auskunft sowie kostenlose Eintrittskarten sind erhältlich bei den Britischen Konsulaten in der Schweiz, beim Handelsdienst der Britischen Gesandtschaft in Bern, bei der Britischen Handelskammer in der Schweiz, in Basel und Lausanne, sowie beim Department of Overseas Trade, 35, Old Queen Street, London S. W. 1.

3261 (9560 Y)

## Woll A.-G. i. L.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Woll A.-G. in Zürich vom 5. Dezember 1930 hat die Liquidation der Woll A.-G. beschlossen und zum Liquidator Herrn Dr. Hans Stockar, Rechtsanwalt, Theaterstrasse 20, in Zürich 1, ernannt. Unter Hinweis auf die Artikel 665 und 667 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden anrührend allfällige Gläubiger zur Anmeldung ihrer Ansprüche an den Liquidator aufgefordert.

Zürich, den 13. Dezember 1930.

Der Liquidator: Dr. Hans Stockar.

## Reinach

Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4% per Fr. 300,000 vom Jahre 1909

Ziehung vom 11. Dezember 1930 Fr. 1000.—

Nrn. 14, 46, 54, 63, 66, 94, 121, 144, 151, 155, 167, 207, 236, 274, 291 u. 293.

Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1930 durch die Volksbank in Reinach und die Schweiz. Nationalbank und deren Zweigstellen gegen Rückgabe der Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindeganzlei Reinach zur Einsicht auf.

(OF 3762 R) 3336 i

Reinach, den 11. Dezember 1930.

Der Gemeinderat.

## Hypothekarkasse des Kantons Bern

4 3/4 % Anleihen Fr. 20,000,000 von 1915

Auf 1. April 1931 wird die sechste Amortisationsserie des obigen Anleihens mit Fr. 396,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 396 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 371—380	Nrn. 5931—5940	Nrn. 11201—11210	Nrn. *16881—16883
971—980	6701—6710	11831—11840	17398—17400
1261—1270	6931—6940	11941—11950	17671—17680
1341—1350	7351—7360	12021—12030	18921—18930
1531—1540	7661—7670	12511—12520	18981—18990
2041—2050	8341—8350	13991—14000	19021—19030
3521—3530	8371—8380	14021—14030	19321—19330
3691—3700	9091—9100	14771—14780	19341—19350
4071—4080	9191—9200	15461—15470	
4621—4630	10221—10230	15551—15560	
5381—5390	10271—10280	16031—16040	

\* Die mit der Serie Nrn. 16881—16890 ebenfalls gezogenen Nrn. 16884—16890 werden erst auf 1. April 1932 zur Rückzahlung gelangen.

Es stehen noch aus:

Von der Ziehung pro 1. April 1929: Nr. 19400.

Von der Ziehung pro 1. April 1930: Nrn. 2641—2650, 2681—2686.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 8. Dezember 1930.

(9909 Y) 3343 i

Hypothekarkasse des Kantons Bern: Salzmann.

Wegen Aufgabe des Garagebetriebes äusserst vorteilhaft zu verkaufen

### 2 Abfüllanlagen

je 550 Liter mit 5 Liter Messgefässen, für Benzin, Oel, Petrol, Spiritus, Terpentin, auch geeignet für Fabrikmagazine. Drogerien 3338

### 1 Kontrolluhr

„Chronotype“ wenig gebraucht, für grössere Werksstätten oder kleinere Fabriken.

Ferner bei Weenahme des ganzen Stocks sportbillig

### Div. Auto-Zubehör

Spiegel, Schellenreinger, Autohupen, Tenpliche, Sellenlampen, Zündkerzen etc. etc.

### Glühbirnen und Luftschtläuche

### Occasionswagen

**NASH SIX** offen, 7-plätzig mit Verdeck, fahrbreit, in gutem Zustande  
**Fr. 700.—**

**NASH SIX** offen, 2-plätzig mit Verdeck und Spider, nur 15,000 km gefahren  
**Fr. 900.—**

**MINERVA** ventillos, 4 Zyl., 2-plätzig mit Verdeck, revidiert, vorzüglich geeignet für Lieferwagen  
**Fr. 900.—**

Anfragen unter Chiffre J. 9856 Y. an Publicitas Bern.

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

### Hotel Schweizerhof - Bern

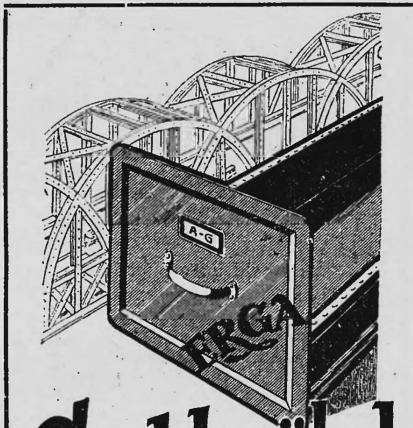
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schluppach, Dir.

### BERN Wiener Café

Schauplatzasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2860

### Hotel Habis-Royal ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Als Weihnachtsgeschenk eine DUNHILL-Pfeife  
A. Dürr & CO. zur Trülle Zürich



## Stahlmöbel

Registaturen, Ablagen mit Duro-Faltern und Reiteru. Rolladen-Sebränke für Karteien. Alles zur Füllung, Präzision, großer Raumnutzen, unabherrbare Lebensdauer. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Wünschen Sie Offerten, Druckschriften, den Besuch eines Vertreters? 33.50

### RUD. FÜRER SÖHNE

Registatur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

### Öffentliches Inventar und Rechnungsprüf

(Schweiz Z. G. B. Art. 580 ff und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 20. Oktober 1930 verstorbenen Ingold Emil, Rudolfs sel., Tapezierer und Sattlermeister, von Bettenhausen, Kt. Bern, in Greneben, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 19. November 1930 das öffentliche Inventar erichtet.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgehalts- und Wärschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 28. Dezember 1930 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldungen von Ansprüchen an den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruchs gegen die Erben zur Folge. (Art. 590 und 591 Z. G. B.)

Amtsreiberei Lebero  
Filiale Greneben-Bettlaeh:  
O. Kamber, Notar.

\*8127